

ROUTE LYRIQUE 2016 / OPÉRETTE

FESTIVAL DE LA CITÉ

SAMEDI 9 JUILLET, 20H

DIMANCHE 10 JUILLET, 17H

Durée approximative: 2h30, avec entracte

OPÉRA DE
LAUSANNE

LA BELLE DE CADIX

FRANCIS LOPEZ (1916 - 1995)

Opérette en deux actes

Livret de Marc Cab et Raymond Vincy, paroles de Maurice Vandair

Première représentation au Casino Montparnasse, Paris, le 24 décembre 1945

Orchestration de Thibault Perrine

Éditions Salabert, Paris, représenté par G. Ricordi & Co.

Bühnen- und Musikverlag GmbH, Berlin

Nouvelle production de l'Opéra de Lausanne

Carlos Medina **André Gass**

Maria Luisa **Léonie Renaud**

Pepa **Cristina Segura**

Manillon **Patrick Lapp**

Dany Clair **Alfredo Gnasso**

Ramirez **Mohammed Haidar**

Cecilia Hampton **Hélène Walter**

Danseuse flamenca **Sylvia Perujo**

Ensemble instrumental de l'Opéra de Lausanne

Avec l'aimable collaboration de la Direction de l'HEMU

Chœur de l'Opéra de Lausanne

Direction musicale **Jacques Blanc**

Mise en scène **Patrick Lapp**

Décors **Sébastien Guenot**

Costumes **Amélie Reymond**

Chorégraphie **Sylvia Perujo**

Lumières **Denis Foucart**

SYNOPSIS

Sur fond de tournage d'un film entre la Côte d'Azur et Cadix, cette opérette met en scène les amours d'une gitane jalouse, Maria Luisa, et de son fiancé, le guitariste Ramirez, tous deux emportés dans le monde du cinéma où fiction et réalité finissent par se confondre. De quiproquos en mensonges, d'approches maladroitement du régisseur en scènes de jalousie, de moments intimes en fiestas, le succès de cette opérette, célèbre par l'interprétation de Luis Mariano, perdure par-delà les époques, comme en attestent ses nombreuses reprises...

NOTE DE MISE EN SCÈNE

Mettre en scène *La Belle de Cadix*, c'est comme raconter une histoire à l'intérieur d'un tableau. En lisant l'aventure de ce tournage de film, les personnages se mettent à vivre, ils s'habillent comme à Cadix (peut-être), ils s'aiment comme dans une opérette. Jalousie, flamenco, ricanements, charme, toréadors, guitares sèches... tout y est.

Les répétitions ont lieu à l'Opéra de Lausanne. La première impression est que tout y est très propre. Et c'est normal. En effet, c'est à l'opéra qu'on trouve les meilleurs ballets (!). Ensuite les chanteurs arrivent, comme s'ils étaient déjà les personnages. Sous la direction magique du maestro, ils interprètent pour moi les airs de l'opérette. «Les Sentiers dans la montagne», «Cœur de femme», «Désir de la beauté»... autant de chansons délicieuses que je ne connaissais pas. Et puis il y a l'histoire. Le texte. Là, c'est un peu plus délicat. Les répliques sont d'une autre époque. Un auteur qui préfère rester anonyme va le rafraîchir, le remettre au goût du jour. Le tableau se dessine, prend forme. « *La Belle de Cadix* sera un succès planétaire ! » prétend le réalisateur du film. (Le rêve est le premier état d'un projet, comme disait Dominique Gondisalvi, philosophe espagnol du XII^e siècle).

L'opérette est prête. Nous sommes fin mai 2016. Ce spectacle ne devrait plaire à personne, sauf au public. Et puis, les chanteurs sont des êtres assez étranges : si vous plantez un couteau dans le dos d'un individu normal, il tombe, et meurt. Le chanteur aussi. Mais quelques secondes plus tard, il se relève, et chante. Pour notre plus grand bonheur.

Patrick Lapp, mai 2016

L'ŒUVRE

Opérette française de Francis Lopez écrite sur un livret de Raymond Vincy et Marc Cab, avec des paroles de Maurice Vandair, *La Belle de Cadix* fut créée à Paris le 19 décembre 1945, au Casino Montparnasse. Le projet de cette opérette existait déjà en 1938 mais, à cause de la guerre, il dut rester au fond d'un tiroir.

En 1945, alors que le Casino Montparnasse demanda en urgence un spectacle à Francis Lopez pour les fêtes de fin d'année, le projet de 1938 ressortit des cartons. Pour les raisons que l'on imagine, le spectacle fut alors monté avec peu de moyens, mais l'enthousiasme de la jeune troupe y suppléa largement. Le succès permit de maintenir à l'affiche *La Belle de Cadix* durant deux années, avant sa programmation en « grand format », à Paris, en 1958 (Gaîté-Lyrique), 1968 (Porte-Saint-Martin), 1977 (Mogador), 1979 (Renaissance), 1991 (Eldorado) et 1995 (Mogador). Une intrigue toute de sentimentalisme et d'exotisme est au rendez-vous, avec des ensembles aussi entraînants que les mélodies, également faciles à retenir. Ils contribuent à faire de ce classique de l'opérette française à grand spectacle ce qu'il est convenu d'appeler un tube. En 1953, *La Belle de Cadix* deviendra un film musical interprété par Luis Mariano et Carmen Sevilla.

L'Opéra de Lausanne propose cette opérette dans la version orchestrale de Thibault Perrine qui, avec un orchestre de treize musiciens, en conserve l'esprit, les couleurs et la gaieté. À ce jour, le plus gros succès de son compositeur.

ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE L'OPÉRA DE LAUSANNE

Violons I **Sherniyaz Mussakhan, Sara Salomon**

Violon II **Ciprian Musceleanu**

Alto **Evgeny Franchuk**

Violoncelle **Pierre Poro**

Contrebasse **Rutawat Sintutepparat**

Flûte **Claudia Panà**

Clarinette **Martina Morello**

Basson **Gordon Fantini**

Trompette **David Mercier**

Trombone **Benjamin Vuadens**

Percussions **Augustin Lipp, Youri Rosset**

Piano **Guy-François Leuenberger**

CHOEUR DE L'OPÉRA DE LAUSANNE

Sopranos **Emma Jüngling, Carole Meyer (Jenny), Anouk Molendijk, Emma Rieger, Élodie Tuca, Hélène Walter**

Ténors **Sébastien Descloux, Sébastien Eyssette (Le roi gitan)**

Barytons **Mohammed Haidar Joël Terrin (Juanito)**

JACQUES BLANC

DIRECTION MUSICALE

Jacques Blanc étudie le piano au Conservatoire National de Marseille et la direction d'orchestre avec Jésus Etcheverry. Il commence comme chef de chant, devient chef de chœur aux Opéras de Nantes et Strasbourg, puis chef d'orchestre à Bordeaux, Montpellier, Limoges, Nice et Nantes. De 1986 à 1988, il est directeur des études vocales au CNIPAL de Marseille. De 1999 à 2010, il est chef de chœur permanent et directeur des études vocales de l'Opéra de Bordeaux. Il se consacre aujourd'hui à la direction et à l'étude du répertoire avec de jeunes chanteurs, afin de les orienter dans leurs carrières. À l'Opéra de Lausanne: *Die Zauberflöte* (1991) en tant qu'assistant d'Armin Jordan ; *Orphée aux Enfers* (1991) et *Phi-Phi* (2014) en tant que chef d'orchestre; *Manon* (2014), *La veuve joyeuse* (2014), *My fair Lady* (2015), *Les mamelles de Tirésias* (2016), *La fille du régiment* (2016) et, en 2016-17, *La vie parisienne* et *Hamlet*, en tant que chef de chœur .

PATRICK LAPP

MISE EN SCÈNE, MANILLON

Patrick Lapp est né une année paire à Lausanne, à la clinique Mornex. Des études chaotiques lui valent le mépris souriant de la plupart de ses professeurs. Adeptes du théâtre universitaire, il y rencontre de belles étudiantes qui se marient très vite. Lapp se retrouve seul, face au théâtre professionnel. Il découvre le théâtre politique avec l'Atelier à Genève, le théâtre brechtien avec André Steiger et le T-ACT, la Commedia dell'arte et la technique du masque avec Angelo Corti. Amoureux de la musique classique et de l'opéra, il partage cette passion avec un cousin lointain, Jean-Charles Simon. Son succès dans le monde lyrique est foudroyant : il vient d'acquérir une voiture de marque allemande avec filtre à particules. En 2016, il a remporté le Prix du meilleur acteur pour son rôle dans le film de Lionel Bayer, *La Vanité*, lors de la cérémonie des Prix du cinéma suisse. À l'Opéra de Lausanne : mise en scène avec Jean-Charles Simon de *La chauve-souris* en 2005.

Retrouvez les biographies complètes de tous les artistes sur www.opera-lausanne.ch

Tournée parrainée par:

